

Degree	Type	Year
2502758 Humanities	OT	3
2502758 Humanities	OT	4
2504386 English and Spanish Studies	OT	3
2504386 English and Spanish Studies	OT	4
2504388 Catalan and Spanish Studies	OT	3
2504388 Catalan and Spanish Studies	OT	4

## Contact

Name: Maria Paz Ortuño Ortín

Email: paz.ortuno@uab.cat

## Teaching groups languages

You can view this information at the [end](#) of this document.

## Prerequisites

There are no concrete prerequisites. Simply a correct use of the language and an interest in knowing the world of publishing and the different processes and works involved.

## Objectives and Contextualisation

The purpose of the subject is that students become familiar with the publishing world work; and that students acquire knowledge about the revision and edition of written texts from various fields of the editorial world intended to be published.

## Competences

Humanities

- Designing, producing, disseminating and commercializing a cultural product.
- Identifying the historical processes of contemporary culture.
- Interpreting social and cultural diversity.
- Students must be capable of collecting and interpreting relevant data (usually within their area of study) in order to make statements that reflect social, scientific or ethical relevant issues.
- Students must develop the necessary learning skills to undertake further training with a high degree of autonomy.

- Students must have and understand knowledge of an area of study built on the basis of general secondary education, and while it relies on some advanced textbooks it also includes some aspects coming from the forefront of its field of study.

## Learning Outcomes

1. Comparing the Spanish and the European editorial markets.
2. Critically assessing experiences, materials and proposals.
3. Examining the models of cultural policies produced throughout history.
4. Formulating initiatives of cultural production in the fields of publishing, heritage, etc.
5. Indicating political, artistic, literary, social and other movements that had an impact in an historic event.
6. Summarising characteristics of a written text according to its communicative purposes.

## Content

Tasks related to the revision and editing of editorial texts.

Specific strategies used in the publishing world in the editing process.

### I. THE EDITORIAL WORLD

1. What is a publisher? The publishing in Spain: structure of a publishing company; types of publishers; general picture of reading in Spain.
2. The book: book for hire, spontaneous book, prizes; reading reports, contracts; stamps and collections: best-sellers; fiction, nonfiction, agents and fairs.
3. Editorial process: editorial committee; copyright and editorial ownership; contracts.
4. Book production: publishing; translation; style correction; orthotypographical correction; graphism; cover, paper, printing.
5. Marketing: sale, distribution, prizes, press, fixed price, discounts.
6. New technologies.

### II. EDITORIAL TECHNIQUES

1. Tools for the correction of texts: dictionaries, textbooks, tools available on the web.
2. Text revision: orthographic, morphosyntactic, lexical.

### 3. Editorial aspects of text correction

- The correction process: originals, tests (correction signs).
- Typographic signs and orthotypography.
- Auxiliary orthographic signs: scripts, parentheses, line, asterisk, etc.
- Use of upper and lower case letters.
- Use of quotation marks, italics, small caps and bold letters.
- Abbreviations, abbreviations, symbols and acronyms.
- Proper names: anthroponyms, toponyms, etc.
- Numerical expressions

#### 4. Ethics of written communication: citation, bibliographies.

### Activities and Methodology

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
controls and practical exercises in the classroom	30	1.2	1, 2, 3, 4, 5, 6
Type: Supervised			
editorial work	20	0.8	1, 2, 3, 4, 5, 6
Type: Autonomous			
Preparation of classroom exercises	50	2	1, 2, 3, 4, 5, 6

- Theoretical explanations: presentation and commentary on lingüístico, stylistic and orthotypographic problemas.
- Directed work: practical exercises aimed en consolidar las teoreticas explicaciones y para desarrollar las prácticas y habilidades planeadas. Las actividades se deben corregir y comentar en la clase.
- Supervisado trabajo: individualización de una edición basada en el texto, en el que se revisa.
- Autonomous work: preparación de direccionadas y supervisadas actividades y también de final examen.

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

### Assessment

#### Continous Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Autonomous work	30%	20	0.8	3, 4, 5
Practical exercises : editing	20%	10	0.4	2, 6

Practical exercises: marketing editorial	20%	10	0.4	1, 6
Reading report	30%	10	0.4	1, 2, 3, 4, 6

#### Single assessment (10 January 2024):

1. Autonomous work: 60%
2. Practical exercises: editing: 20%
3. Practical exercises: marketing: 20%

#### Continuous assessment:

1. Practical exercises in the classroom: edition 20%
2. Reading report: 30%
3. Autonomous work: 30%

#### 4. Practical exercises in the classroom: editorialmarketing : 20%

En la realización de las evaluaciones de activity, los lectureros deben informar a los estudiantes (donde Moodle) de proceduras to be followed for reviewing all grades awarded, y la fecha en que suchó a review will take place.

El profesor de sujeto debe establecer mínimos requerimientos en base a los que los estudiantes deben estar en paso.

Pasar el sujeto all the actividades must be done and delivered within the due deadline. La mínima admisión grada requiere el paso de las prácticas tests, considerando que en el average, muy bien el o el greater tienen 3,5 puntos.

Los estudiantes se obtienen en "No se asesoró/no submitted".

The preparation of an activity implies the will of the students to be evaluated in the subject and, therefore, them taking part in the evaluation.

Students may apply for re-evaluation only in the case they have suspended or realized activities whose percentage does not exceed 40% of the total evaluation. In no case may the final work in the re-evaluation be repeated.

In the event of a student committing any irregularity that may lead to a significant variation in the grade awarded to an assessment activity, the student will be given a zero for this activity, regardless of any disciplinary process that may take place. In the event of several irregularities in assessment activities of the same subject, the student will be given a zero as the final grade for this subject.

En caso de que las pruebas o exámenes no sean óptimas, se pueden adaptar al online formato que se pueden realizar mediante las virtuales virtuales de la UAB (originales que se necesitan). Homework, actividades y clases participaciones deben cargarse de foros, wikis y/o discusión en Teams, etc. Lectureros

poden ensure que los estudiantes pueden acceder a las virtuales virtuales, o que ofrecen las alternativas feasible.

## Bibliography

Badia, J., N. Brugarolas, R. Torne i X. Fargas, *El llibre de la llengua catalana*, Castellnou, Barcelona, 2004. Costa, J., R. Fite, J.M. Mestres i M. Oliva, *Manual d'estil. La redaccio i l'edicio de textos*, Vic-Barcelona,

Eumo-Univesitat de Barcelona-Universitat Pompeu Fabra-Associacio de Mestres Rosa Senrsat, 2007 3.

Fundacion del Espanol Urgente, *Manual de espanol urgente*, Catedra, Madrid, 2008.

Gaskell, Philip, *Nueva introduccion a la bibliografia material*, Trea, Gijon, 1998.

Martinez de Sousa, Jose, *Manual de estilo de la lengua espanola*, 3o ed. corregida y ampliada, Trea, Gijon, 2007.

- *Ortografia y ortotipografia del espanol actual*, Trea, Gijon, 2004.

Pujol i Sola, J. M., *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoeditor y el dissenyador*, Barcelona, Columna, 20003

## Software

non

## Language list

Name	Group	Language	Semester	Turn
(PAUL) Classroom practices	1	Spanish	first semester	morning-mixed
(TE) Theory	1	Spanish	first semester	morning-mixed